

Sura 50Q

50章 Q

[50:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

慈愛い深き慈悲深い神の御名において

[50:1] Q., and the glorious Quran.*

Q そして光栄あるコーラン

*50:1 See Appendix 1 for the awesome miracles connected with the Initial ``Q."

イニシャル「Q」に関する素晴らしい奇跡については Appendix 1 を参照

[50:2] They found it strange that a warner from among them came to them! The disbelievers said, "This is really strange.

彼らは、忠告者が彼らの間から来たことを変だと考えた！不信者は言った、「これは本当に変だ!」

[50:3] "After we die and become dust; this is impossible."

「私達が死んで、ほこりになる後：これは不可能である」

[50:4] We are fully aware of anyone of them who gets consumed by the earth; we have an accurate record.

私達は地球によっても燃やされる彼らの誰についてもすべてわかっている；私達は正確な記録を持っている。

[50:5] They rejected the truth when it came to them; they are utterly confused.

彼らは彼らにそれが来たとき真実を拒否した；かれらは全く混乱している

[50:6] Have they not looked at the sky above them, and how we constructed it and adorned it, without a flaw?

彼らは彼らの上の空を見なかったのか、そしてどのように私たちがそれを欠点なしに建て、飾ったかを。

[50:7] And we created the earth, and scattered on it mountains, and grew in it all kinds of beautiful plants.

そして私達は地球を創り、そこに、山々を散らせ、様々な美しい植物を育てた。

[50:8] This is an enlightenment, and a reminder for every pious worshiper.

これは悟りである、そして信心深い服従者各自に思い出させるための助言

[50:9] And we sent from the sky blessed water, to grow with it gardens and grains to be harvested.

私たちは庭園と収穫するための穀物を育てるため、空から神聖な水を送った

[50:10] Tall date palms, with clustered fruit.

複数の果物を実る背の高いナツメヤシ

[50:11] Provisions for the people. And we revive with it dead lands; you are similarly resurrected.

人々のための供給。 私達は死んでいる土地を生きかえさせる；あなたは同じように復活される

[50:12] Disbelieving before them were the people of Noah, the dwellers of Russ, and Thamoud.

彼ら以前の不信者はノアの人々、ラスの住人達、そしてサムード

[50:13] And `Aad, Pharaoh, and the brethren of Lot.

そしてアド、ファラオ、そしてロットの同門信徒

[50:14] And the dwellers of the woods, and the people of Tubba`. All of them disbelieved the messengers and, consequently, My retribution befell them.

森の住人達、トゥーバの人々。彼らのすべては使徒達を不信した、そしてそのおかげで私の罰が彼らにふりかかった。

[50:15] Were we too burdened by the first creation? Is this why they doubt resurrection?

私達は最初の創造で重荷をおおいすぎたのか？彼らはそれが理由で復活を疑うのか？

[50:16] We created the human, and we know what he whispers to himself. We are closer to him than his jugular vein.

私達が人間を創った、そして私達は彼が彼自身にささやいたことを知っている。私達は彼のけいじょう脈よりも彼に近いのである。

[50:17] Two recording (angels), at right and at left, are constantly recording.

右と左にいる2人の記録者（天使）は常に記録をしている

[50:18] Not an utterance does he utter without an alert witness.

敏感な証人なしでは彼は一つの発言さえも発言しない

[50:19] Finally, the inevitable coma of death comes; this is what you tried to evade.

ついに、避けることのできない死の昏睡来る；これはあなたが避けようとしたこと

[50:20] The horn is blown; this is the promised day.

角笛が吹かれる；これが約束の日

[50:21] Every soul comes with a herder and a witness.

それぞれの魂が番人と、証人と一緒に来る

[50:22] You used to be oblivious to this. We now remove your veil; today, your vision is (as strong as) steel.

あなたは昔これを忘れていた。私達はあなたのベールを今とりのぞく、今日あなたの視力は鋼鉄と（同じくらい強くなる）。

[50:23] The companion said, "Here is my formidable testimony."

片方が言った、「これは私の恐るべき証言である」

*50:23-28 Your life-time companion witnesses everything you do. See Appendix 7.

あなたの生涯の片方はあなたの行うすべてを証人する（Appendix7を参照）

[50:24] Throw into Gehenna every stubborn disbeliever.

頑固な不信者のすべてを地獄にほうりなさい

[50:25] Forbidding of charity, aggressor, full of doubt.

慈善を禁止し、侵略者、すべてを疑う

[50:26] He set up beside GOD another god. Throw him into severe retribution.

彼は神以外の他の神を置く。彼を厳しい罰にほうりなさい。

[50:27] His companion said, "Our Lord, I did not mislead him; he was far astray."

彼の片方は言った、「主よ、私は彼を迷わさなかった；彼はもっと道に迷っていた」

[50:28] He said, "Do not feud in front of Me; I have sufficiently warned you.

彼は言った「私の前で争ってはいけない； 私はあなたに十分な忠告をした」

[50:29] "Nothing can be changed now. I am never unjust towards the people."
今、何も変えることはできない。私は人々に対して決して不公平ではない。

[50:30] That is the day when we ask Hell, "Have you had enough?" It will say, "Give me more."
その日、私達は地獄に尋ねる、「もう充分か？」それは言うであろう「もっとくれ」と

[50:31] Paradise will be offered to the righteous, readily.
天国は正しい者達に快く提供されるであろう、

[50:32] This is what was promised to every repentor, steadfast.
これは罪を悔い改めるもの、不動の者へ約束されたことである。

[50:33] They revered the Most Gracious, in their privacy, and came wholeheartedly.
彼らは最も慈愛深いお方を人目を避けたところでも尊敬し、心を込めてやって来た

[50:34] Enter it in peace; this is the Day of Eternity.
そこに平和にお入りなさい；これが永遠の日である

[50:35] They get anything they wish therein, and we have even more.
彼らはそこで彼らの望むものを何でももらえる、そして私達はそれ以上にもっと持っている

[50:36] Many a generation before them, who were more powerful, we annihilated. They searched the land; did they find an escape?
もっと力があつた彼ら以前の多くの世代を私達は消滅した。彼らはその土地を探した；彼らは逃げるところを探せたか？

[50:37] This should be a lesson for everyone who possesses a mind, or is able to hear and witness.
これは心を持つもの、聴くことのできるもの、承認することのできるもの皆のための悟りであるべきである

[50:38] We have created the heavens and the earth, and everything between them in six days, and no fatigue touched us.
私達は天と地を創った、そしてそれらの間すべてを6日間で創ったが少しの疲れも私たちに触れることはなかった。

[50:39] Therefore, be patient in the face of their utterances, and praise and glorify your Lord before sunrise, and before sunset.
だから彼らの発言に直面しても忍耐強くありなさい、そしてあなたの主を、日の出の前そして日の入りの前にたたえ、賛美しなさい。

[50:40] During the night you shall meditate on His name, and after prostrating.
夜の間、あなたは彼の名を黙想しなさい、そしてひれ伏した後

[50:41] Prepare for the day when the caller calls from a place that is near.
呼ぶものが近くから呼ぶ日のために準備しなさい

[50:42] When they hear the inevitable cry; that is the day you come out.
彼らが避けられない叫びを聴く時、それがあなたが出てくる日。

[50:43] We are the ones who control life and death; to us is the final destiny.

私達が生と死を支配する；私達が最後の運命である

[50:44] The day will come when the earth cracks in a hurry, giving rise to them. Such summoning is easy for us to do.

地球が急いで割れるとき、彼らを上昇させるとき、その日が来るであろう。そんな召集をすることは私たちにとって簡単である。

[50:45] We are fully aware of everything they utter, while you have no power over them. Therefore, remind with this Quran, those who reverence

あなたが彼らに対して何の力もない間、私たちは彼らが発言することをすべて知っている。敬意する者たち、このコーランによって気づかせなさい。